

Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 26

URZĄD KONSERWATORSKI WOJEWÓDZTWA LWOWSKIEGO

45. Materiały w sprawie wydawania pozwoleń na wywóz za granicę i przywóz z zagranicy przedmiotów sztuki. 1922-1939. K. 312.

Cz.2



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

2010

4K-45

4K
5



2010



1а-н

Управління комерційної любівської воевоєвди.

Мат-ли в справі вугарі гождани на любиз за
кордон многи ^{еу} смидва, а також влиз их в Польщу.

1922 - 1939гг.

Пол. и.

331 арт. (61 р.)

2010

Urząd Wojewódzki Lwowski

Wydział Administ. 10), Rok 1933
 Oddział A.K.
 Referat Spraw Kultury i sztuki
 Nr. teczki 6.

Tytuł teczki

YK-45,8"

AK 6.

WYDAWANIE ZEZWOLEŃ NA WYWÓZ DZIEŁ SZTUKI POZA
GRANICE PAŃSTWA.

8/

Szapan (6. s.)

Znak akt.

A.K. 6.

YK-455

[1933p.]

7

Nr. porz.	Data wpływu	Przedmiot sprawy	Załatwienie ostateczne	U W A G A
1	11/4	Batawski Stanistow ort. malowz Luta Kupi-26 wywóz obrazow Chicago	4/5 aa	0. Z.
2	12/5	wywóz obrazow przez Komitet war. na Ameryce	15/5 Komitet Wlozcin. Porpor. Swiatowy Wystawy w Chicago - Lwow	0. Z.
3	22/5	Roseu Henryk Prof Polit. wywia zawiaz. xngw.	22/5 Prof. J. Henryk Roseu - Lwow	0. Z.
4	4/7	Min. W. R. i O. P. U. list. 567/33 Zmiana Porporadenia o opiece nad rabytkami	3/XI Min. W. R. i O. P.	0. Z.
5	17/7	Dirk Menten - Amsterdam Heeregracht 557. wywia 2 obradow.	18/7 Dirk Menten Lwow - 21/XI Min. W. R. i O. P.	0. Z.
6	3/8	Richna szkola - Lwow Skowackiego 14. - wywóz obrazow na granice przez mal. Rubisson.	4/8 Karol Tow. "Richna Szkola" Lwow	0. Z.
7.	31/8	Z. Baranowa oplata stemplowa od urzadowania na wywóz rabytkow.	7/XI Zoba. Skarb. I. Lwow 18/XI Z. Baranowa - Lwow	0. Z. 0. Z.
8.		wyproszczenie. Poczajna (Kupio) ob. Czesloslawy.		
9	11/9	Komitet dobr. Jermego tro. Potackiego o wywóz obrazow do Turcji	5/X. Karol Firmy Hartwig Lwow	0. Z.
10	9/XI	Min. W. R. i O. P. o wywóz obrazow z galerji Mikojnichid. Dwidimyskich.	13/XI Min. W. R. i O. P.	0. Z.
11	20/XI	Dirk Menten porozumienie o wywóz rabytkow	21/XI. Dirk Mentel - Lwow	0. Z.
12	24/XI	Dirk Menten porozumienie na wywóz	24/XI Dirk Mentel - Lwow	0. Z.

Pod. AK. 6/1/33.

sup

Wł. Dzwoniak do ... 1933.

~~Wł. Dzwoniak~~

Do
Pana Stanisława
Batoskiego
art. mal.

złoty
~~Wł. Dzwoniak~~ na piśmie, dnia

11. kwietnia, 1933. ...
o ...
... re obrany olejne ...
pendla

... Smierci Putańskiego ...

Tuteż ... i Biter ...
ze ...
nie ...
prez ...
med ...
de ...
P. z ...
z ...
wed ...

Drukarnia 29
pod. 2657

Odebrano ...
21. IV. 1933.
L. ...

Wł. Dzwoniak
20/4.

AK. 6-1-33



Urzedu Wojewódzkiego,
Odział Kultury i Sztuki
we Lwowie.

Niej podpisany artysta ma,
kary prosi o wydanie pozwolenia
wymoru dwóch obrazów własnego
pendzla celem ich wystawienia
na międzynarodowej wystawie
w Chicago, która ma być
otwarta 1. Czerwca 1933 r.,
a mianowicie:
1). "Śmierć Putaskiego pod
"Sawannah" obraz olejny
o wymiarach 515 x 305 cm.
w ramie ciemnokłóconej.
2). "Pistra pod dźwiórzem"
obraz olejny 490 x 315 cm
również w ramie płóconej.
Lwów, 11 Kwietnia 1933.

Stanisław Patowski
ul. św. Łofji 25.
(tel. 85, 08).



a/a 4.5.33 J.

L. Ak. 6/10/33.

Wp.

Wielkość... kwietnia 1933.

Do

Pana Stanisława
Bartowskiego
art. mal.

we Dworze.

Na prośbę z dnia 11. kwietnia
1933. r. udziela się Panu po-
wołanie na wywóz dwóch
~~z~~ następujących olejnych obrazów
na płótnie a to: 1/ "Smierć Puta-
rskiego pod Saramacach" form.
5'15 x 3'05 m, i 2/ "Portowa pod
Zadwornem" form. 4'90 x 3'15 m,
na międzynarodowy wystaw w Chi-
cago, przez stały graniczny
w Gdyni.

Za Wojewodę:

Graniczny Wład Celny
w Gdyni.

Proszę się o ratowanie niniej-
szego rewolucja i odeta ma go
po kontrolowaniu sprytki tutaj.
Władze. Obrazy opatrzone odpro-
dżeni rad nadrewniami i pieczęcią
tut. Władze.

Za Wojewodę:

Комітет Допомоги Українській Корпорації Світової Вистави в Шикаго.

До

Високого Уряду Воєвідського



у Львові.

Підписаний Комітет просить ввічливо о позволення на вивіз творів мистецтва / образів і графік / після залученого спису на Світову Виставу в Шикаго.

Львів, дня 10. мая 1933.

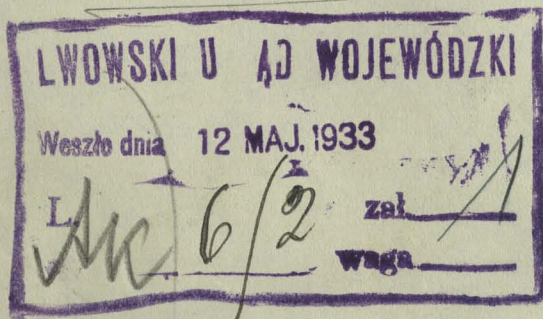
За

Комітет Допомоги Українській Корпорації Світової Вистави в Шикаго

I. Kukurudz
Ілля Кокурудз
Голова.

Lew Jasincuk
Лев Ясінчук
Секретар.

/ 4 залучники /



Mr.
Do Pomocniczego Ukraińskiej
Komitetu Pomocy
~~Ukraińskiej~~ Sekretaryjny
w Chicago.

we Львові

Тоживо одержано dnia 16. maja 1933

Твт. Bohdan Prystaj

*Na prosby z dnia 10 maja 1933
a/a. H.*

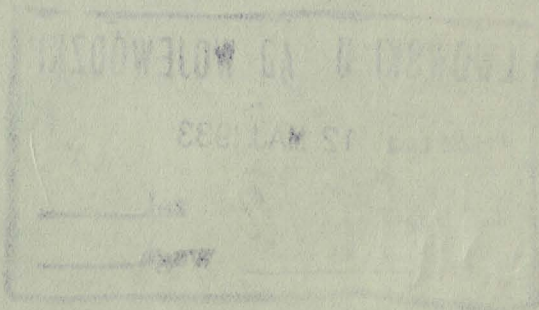
Urząd Wojewódzki zawiadania, że
nie zachowuje żadnej masy
w sprawie wyprawy do Chicago
na wystawę światową pracodawcy
~~szkolenia~~, a w szczególności Gf. obywateli
olejów, J. Akwerel i 58. utworze
graficznych.

Wskazanie
Wskazanie

B. u.
Radca Tylny
nie posiada żadnych
restytucji Gf.

Wł. Lurii ch. 15/V 1943.

km. Gf. 12.V.



Список мистецьких творів

призначених на Світову Виставу в Шикаго.

1/	М. Анастасієвський:	"Збаночки"	аквареля
2/	М. Стефанович:	"Княгиня Ольга"	темпера
3/	В. Ласовський:	"Лялька"	олій
4/	С. Гординський:	"Гуцул"	"
5/	"	"Розбійник Довбуш"	темпера
6/	З. Подушко:	"Світаф"	олій
7/	"	"В осені"	"
8/	"	"Жнива"	"
9/	П. Мегик:	"Nature morte"	темпера
10/	П. Холодний:	"Композиція"	"
11/	О. Плешкан:	"Пряха"	олій
12/	"	"Дівчина"	"
13/	А. Манастирський:	"Старийкозак"	"
14-32/	О. Кульчицька:	19 Етнографічних	акварель
33/	П. Холодний:	"Ой у полі жито"	олій
34/	"	"Дзвіниця"	"
35/	"	"Казка"	"
36/	"	"Портрет"	"
37/	"	"Дві жінки"	"
38/	"	"Осінь"	"
39/	"	"Суддя Ярема"	"
40/	"	"Груша"	"
41/	"	"Парк"	"
42/	"	"Весна"	"
43/	"	"Портрет"	"

44/	П. Холодний:	"Люксембург, алея"	олій
45/	"	"Вовк-собака"	"
46/	"	"Хвилі на річці"	"
47/	"	"Річка спокійна"	"
49/	"	"Етюд"	"
50/	"	"Грайко на сопілці"	"
51/	"	"Голівка"	"
52/	"	"Голівка червона"	"
53/	"	"Петрусь"	"
54/	"	"Ставок"	"
55/	А. Крижанівський:	"Архангел Михаїл"	аквареля
56/	"	"Благовіщення"	"
57/	Магалецький:	"Бориславський вид"	олій
58/	"	"	"
59/	І. Труш:	"Весна"	"
60/	"	"Гірлянда"	"
61/	Я. Музика:	"Снігова баба"	"
62/	"	"Мушлі"	"
63/	М. Морз:	"Волопад"	"
64/	"	"Св. Юр на весну"	"
65/	"	"Празник в Космачі"	"
66/	П. Холодний:	"Ангел смерті"	"
67/	"	"Етюд"	"
68/	О. Новаківський:	"Дзвінка"	"
69/	"	"Казка про Гуцульщину"	"
70/	"	"Портрет Барвінського"	"
71/	"	"Коляда"	"
72/	"	"Довбуш"	"
73/	"	"Азалиї"	"
74/	"	"Портрет Митрополита"	"

75/	О. Новаківський:		"Хризантеми"	олій
76/	"		"Серце Ісуса"	"
77/	"		"Св. Юр при сході сонця"	олій
78/	"		"Св. Юр під захід сонця"	"
79/	"		"Революціонерка"	"
80/	"		"Візія світової війни"	"
81/	"		"Портрет др. Курівця"	"
82/	"		"Черемшина"	"
83/	"		"Мистецтво"	"
84/	"		"Наука"	"
85/	"		"Провесна"	"
86/	"		"Алея"	"
87/	С. Борачок:		Краєвид"	"
88/	"		"	"
89/	"		"	"
90/	"		"М	"
91/	"		"	"
92/	О. Кульчицька:		"Бабуся"	"
93/	"		"Дівчата"	"
94/	"		"Гуцулик"	дереворит
95/	"		"Ніч"	Графіка
96/	"		"Буря"	"
97/	О. Харків:		"Яворівка"	олій
98/	П. Обаль:	24	дереворити	графіка
99/	Я. Гординський:	15	графік	"
100/	Н. Хасевич:	3	дереворити	"
101/	Н. Тищенко:	1	"	"
102/	М. Стефанович:	5	графік	"
103/	О. Мариняк:	5	"	"

104/ О. Рубісова: 6 акварель і графік графіка
105/ Я. Музика: 3 графіки "

Львів, дня 10. мая 1933.

Комітет Допомоги Українській Корпорації Світової Вистави в Шикаго.

12

Список мистецьких творів

призначених на Світову Виставу в Шикаго.

1/	М. Анастасієвський:	"Збаночки"	аквареля
2/	М. Стефанович:	"Княгиня Ольга"	темпера
3/	В. Ласовський:	"Лялька"	олій
4/	С. Горпинський:	"Гуцул"	"
5/	"	"Розбійник Довбуш"	темпера
6/	З. Подушко:	"Світає"	олій
7/	"	"В осені"	"
8/	"	"Жнива"	"
9/	П. Мегик:	"Nature morte"	темпера
10/	П. Холодний:	"Композиція"	"
11/	О. Пleshкан:	"Пряха"	олій
12/	"	"Лівчина"	"
13/	А. Манастирський:	"Старий козак"	"
14-32/	О. Кульчицька:	19 Етнографічних	акварель
33/	П. Холодний:	"Ой у полі жито"	олій
34/	"	"Дзвіниця"	"
35/	"	"Казка"	"
36/	"	"Портрет"	"
37/	"	"Дві жінки"	"
38/	"	"Осінь"	"
39/	"	"Суддя Ярема"	"
40/	"	"Груша"	"
41/	"	"Парк"	"
42/	"	"Весна"	"
43/	"	"Портрет"	"

44/	П. Холодний:	"Люксембург. алея"	олій
45/	"	"Ровк-собака"	"
46/	"	"Хвилі на річці"	"
47/	"	"Річка спокійна"	"
49/	"	"Етюд"	"
50/	"	"Грайко на сопілці"	"
51/	"	"Голівка"	"
52/	"	"Голівка червона"	"
53/	"	"Петрусь"	"
54/	"	"Ставок"	"
55/	А. Крижанівський:	"Архангел Михаїл"	аквареля
56/	"	"Благовіщення"	"
57/	Магалецький:	"Бориславський вил"	олій
58/	"	"	"
59/	І. Труш:	"Весна"	"
60/	"	"Гіолянда"	"
61/	Я. Музика:	"Снігова баба"	"
62/	"	"Мушлі"	"
63/	М. Морз:	"Волопад"	"
64/	"	"Св. Юр на весну"	"
65/	"	"П'язник в Космачі"	"
66/	П. Холодний:	"Ангел смерті"	"
67/	"	"Етюд"	"
68/	О. Новаківський:	"Дзвінка"	"
69/	"	"Казка про Гуцульщину"	"
70/	"	"Портрет Барвінського"	"
71/	"	"Коляда"	"
72/	"	"Повбуш"	"
73/	"	"Азалиї"	"
74/	"	"Портрет Митрополита"	"

75/	О. Новаківський:		"Хризантеми"	олій
76/	"		"Серце Ісуса"	"
77/	"		"Св. Юр при сході сонця"	олій
78/	"		"Св. Юр під захід сонця"	"
79/	"		"Революціонерка"	"
80/	"		"Візія світової війни"	"
81/	"		"Портрет др. Курівця"	"
82/	"		"Черемшина"	"
83/	"		"Мистецтво"	"
84/	"		"Наука"	"
85/	"		"Провесна"	"
86/	"		"Алея"	"
87/	С. Борачок:		Кравець	"
88/	"		"	"
89/	"		"	"
90/	"		"	"
91/	"		"	"
92/	О. Кульчицька:		"Бабуся"	"
93/	"		"Дівчата"	"
94/	"		"Гуцулик"	дереворит
95/	"		"Ніч"	Графіка
96/	"		"Буря"	"
97/	О. Харків:		"Яворівка"	олій
98/	П. Обаль:	24	дереворити	Графіка
99/	Я. Гординський:	15	Графік	"
100/	Н. Хасевич:	3	дереворити	"
101/	Н. Тищенко:	1	"	"
102/	М. Стефанович:	5	Графік	"
103/	О. Мариняк:	5	"	"

104/ О. Рубісова: 6 акварель і графік графіка
105/ Я. Музика: 3 графіки "

Львів, дня 10. мая 1933.

Комітет Допомоги Українській Корпорації Світової Вистави в Шикаго.

9
JAN HENRYK ROSEN
PROFESOR POLITECHNIKI
LWOWSKIEJ
LWÓW — NABIELAKA 37

20.5.33.

Do Pana Konserwatora Zabytków
przy Urzędzie Wojewódzkim Lwowskim

Proszę uprzejmie o zezwolenie wywozu do Włoch Czterech szkiców
/wym. 1m. na 1m.20/ wykonanych węglem i olejno, do polichromji Kaplicy
prywatnej Papieża Piusa XI w Castel Gandolfo.

Henryk

[Signature]

mp

Do
Pana Prof. Jana
Henryka Rosena
w domu
ul. Nabielaka 37.

22/5

LWOWSKI U RZĄD WOJEWÓDZKI
Weszło do 22 MAJ 1933
L. *MC 6/3* z ul. _____
waga _____

*Na prosbę + dnia 20. maja
1933. r. Zarządca muzeum i to
nie rachuję żadne przeszkody
v zmienie wywozu do Italii*

21.5.33.

18

Wielce Szanowny Panie Konserwatorze,

We wczorajszym podaniu prosiłem o zezwolenie na wywóz 4 szkiców: okazuje się że muszę i piąty zabrać z sobą. Prosiłbym więc usilnie-o ile to możliwe-o pozwolenie na pięć szkiców.

Przepraszam najmocniej za ambaras i łączę wyrazy prawdziwego poważania i szacunku

innoway

23

A b s c h r i f t .

K.k. Ministerium des Innern Zl. 3212/M. I. An Seine Exzellenz den Herrn k.k. Statthalter von Galizien etz. Dr. Kasimir Grafen Badeni. Hochgeborener Graf! Auf Anlass einer Anfrage, wie es mit der im § 9 der Uniformirungs - Vorschrift vom 20. Oktober 1884. R.G.Bl.Nr.176. für in Uniform erscheinende Staatsbeamte vorgeschriebenen Ehrenbezeugung beim Empfange Seiner Majestät zu halten sei, beehrer ich mich Hochdensenben auf Grund der im k.u.k. Reichskriegsministerium eingezogenen Erkundigungen über die für die Offiziere des k.u.k. Heeres diesfalls bestehenden Vorschriften Nachstehendes zur gefälligen Kenntnisnahme und entsprechenden weiteren Verfügung zu eröffnen:

Nach § 9. der erwähnten Uniformirungsvorschrift haben Staatsbeamte in Uniform den Gruss durch Salutzen nach militärischer Art zu leisten. Dieser Gruss wird dadurch vollführt dass bei aufgesetzter Kopfbedeckung der rechte Arm erheben und die Hand mit der inneren Fläche seitwärtz des Auges derart gegen das Gesicht gewendet wird, dass die Spitzen der geschlossenen, gestreckten Finger den Schirm der Kopfbedeckung, beziehungsweise, die Hutkrämpe berühren. Diese Stellung, bezw. Haltung wird während der Dauer von drei militärischen Marschtakten beigehalten. und der Arm schon wieder gesenkt.

Die im Vorstehenden beschriebene Ehrenbezeugung hat ~~Kéin~~ beim Empfange Seiner Majestät zu beginnen, sobald sich Seine Majestät im Bereiche von 30 Schritt befindet und ist in der vorgeschriebenen Dauer neuerdings zu leisten, wenn sich Seine Majestät auf eine Entfernung von drei Schritten nähert, oder wenn der betreffende Beamte einer Allerhöchsten Ansprache gewürdigt wird. Nach Beendigung dieser Ansprache wird die Ehrenbezeugung wiederholt. Desgleichen ist dieselbe bei einer Seiner Majestät

zu erstattenden a.u. Meldung und zwar vor wie nach dieser Meldung zu vollführen.

Selbverständlich beziehen sich diese Vorschriften nicht auf den Empfang Seiner Majestät in geschlossenen Räumen, wo an Stelle des militärischen Grusses die Ehrenbezeigung mit abgenommener Kopfbedeckung mittelst einer Verbeugung zu leisten ist. Nach der im vorstehenden angedeuteten Art wird sich auch beim Empfange Ihrer Majestät der Kaiserin und von Mitgliedern des allerhöchsten Kaiserhauses oder fremden Fürstlichkeiten zu benehmen sein: Genehmigen Hochdieselben die Versicherung meiner vollkommenen Hochachtung. Wien, am 23. Juli 1890. -

Z c.k. Namiestnictwa.

L: 8603/pr.

O k ó l n i k

do wszystkich Panów c.k. Starostów i Dyrektorów

Policyi we Lwowie i Krakowie

do wiadomości i zastosowania się.

Lwów, dnia 2. sierpnia 1890.

Za c.k. Namiestnika:

L i d l w.r.

Atk. 6-4-33

MINISTERSTWO
WYZNAŃ RELIGIJNYCH I OŚWIECENIA
PUBLICZNEGO

WARSZAWA, DN. 29 maja 1933 R.

Nr. IVSzt-5677/33

W odpowiedzi należy powołać się na Nr. powyższy.
Zmiana rozporządzenia o opiece
nad zabytkami.

Do

Wszystkich Oddziałów Sztuki

W związku z ogłoszeniem ustawy z dnia 25 stycznia 1933r. o zmianie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 marca 1928r. o opiece nad zabytkami /Dz.U.R.P. z 1933r. Nr.10, poz.62/ Ministerstwo zwraca się do pp. Konserwatorów o nadesłanie do dnia 15 sierpnia b.r. wszelkich uwag i wątpliwości nacuujących się w związku z wykonywaniem cyt. ustawy. Zebrane materiały posłużą Ministerstwu do opracowania rozporządzenia wykonawczego do powyższej ustawy.-

Otrzymują wszystkie oddziały sztuki:

przy Komisarjacie Rządu m.st. Warszawy
Urządzie Wojewódzkim w Warszawie
" " " w Krakowie
" " " w Lublinie
" " " w Lwowie
" " " w Poznaniu
" " " w Łucku
" " " w Wilnie
" " " w Katowicach

Za Naczelnika Wydziału

J. Renner
/J. Renner/
Generalny Konserwator

A

Cher

LWOWSKI U 63 WOJEWÓDZKI
Wzrost dnia - 7 CZER 1933
AK 6/4 zat. _____
waga _____

MINISTERSTWO
WYZNAŃ RELIGIJNYCH I OŚWIECENIA
PUBLICZNEGO

Do Urzędu Wojewódzkiego
Lwowskiego

W WARSZAWIE, DN. 14 października 1933 r.

Oddział Sztuki

Nr IV-Szt-10251/33.

we L w o w i e .

Zmiana Rozporządzenia o opiece
nad zabytkami.-

Ministerstwo nie otrzymało dotychczas odpowiedzi na pi-
smo z dnia 29 maja b.r. Nr. IV-Szt-5677/33. w sprawie zmiany Rozporzą-
dzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 marca 1928 r. o opiece
nad zabytkami i zwraca się o nadesłanie tejże do dnia 1 listopada
b.r. z wytkumaczeniem, dlaczego odpowiedź nie została nadesłana w
terminie t.j. do dnia 15 sierpnia b.r.-

Generalny Konserwator

J. Remer
/J. Remer /

URZĄD WOJEWÓDZKI LWOWSKI

Weszło dnia 30 PAŹ. 1933 ←

LHC 6/4 zał. _____

X/a *retencje w my
sensu formalnego* *L. X. G. M.* *J. F.*

P. Meuten

Rzeka:

pod

km od do

C. k. Kierownictwo budowy

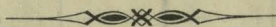
regulacyi

w

W y k a z

wykonanych w roku 19..... budowli regulacyjnych przy budowie

pod w km. od do



AM. 6-5-39

Dirk Menten
Amsterdam
Heerengracht 557.

34

Do
Pana Konserwatora
województwa lwowskiego

we L w o w i e

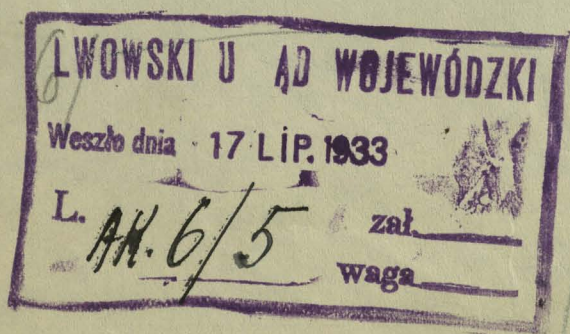
Urząd Wojewódzki.

Upraszam o wydanie mi pozwolenia na wywóz dwu następujących obrazów:

1. Madonna z dzieciątkiem Jezus na kolanach obok św. Józef - olejny na płótnie 118 x 78 cm. /kopia Jordana Jakóba/
2. Widok miasta ze zamkiem - olejny na drzewie 106 x 62 cm. /szkoła flamandzka wiek XVII/.

Obydwa obrazy są moją własnością i zamierzam je wywieść do Amsterdamu, gdzie stale zamieszkuję. Wartość obydwu obrazów podaję na zł. 1700.- /tysiącsiedemset złotych/.

We Lwowie, dnia 15 lipca 1933r.



Urząd Wojewódzki
Lwów
Kierownik

mp

Do
Pana Dyrka Mentera

we Lwowie

ul. Piaskowa 11

Urząd Wojewódzki
Lwów

art. 21.

Wne resznie (Rozporządzenia
Prezydenta Rzeczypospolitej
+ dnia 6. marca 1928. o opiece
nad zabytkami oraz ustawy
z dnia 25 stycznia 1923. r. o
zmianach w Konstytucji
Rzeczypospolitej ~~z dnia 6. marca~~
o opiece nad zabytkami
| D Z. U. R. P. Nr 10. poz. 62. |

Na prośbę + dnia 15. lipca b. r.
nadsiałam Panu ^{na stela} pozwolenie
na wyjazd do Amsterdamu
występującym obywateli:
wspisani + mity.

We Lwowie dnia 18 / VII 1933.

Kons. P.

18. VII

Potrądzonym odbiór
Dirk Menten
18/7/33

Urząd Wojewódzki
Lwów
Wzrost dnia 17 LIP 1933
M. P. / 2

T A D E U S Z W I E R Z E J S K I

L W Ó W , O S S O L I Ń S K I C H 1 1 .

T E L . 3 6 - 2 0 .

33

Wielmożny Pan

Dirk M e n t e n

we L w o w i e

Piaskowa 11.

Przedłożone mi do oceny obrazy oszacowuję następująco:

1. Obraz olejny na płótnie 118 x 78 cm. przedstawiający Matkę Boską z Dzieciątkiem na kolanach i stojącego obok w zamyśleniu św. Józefa - uważam za kopię względnie może warsztat Jakóba Jordaensa. /oryginał jeden w prywatnej kolekcji Van Geldern - Uccle - Bruksela, - drugi w Liège - Musée des Beaux Arts, egzemplarz trzeci został sprzedany w r. 1919 w Berlinie we firmie Rudolf Lepke /Katalog 1839 - Nr. 33 z reprodukcją/.
wartość zł. 1000.-
2. Obraz olejny na drzewie 106 x 62 cm. przedstawiający widok miasta i zamku ze stafeżem figuralnym, uważam za oryginalną pracę malarza holenderskiego wzgl. flamandzkiego XVII w.
wartość zł. 700.-

We Lwowie, dnia 12 lipca 1933r.

Tadeusz Wierzejski

Zaprzysiężony Biegły Sądowy.

MINISTERSTWO
WYZNAŃ RELIGIJNYCH I OŚWIECENIA
PUBLICZNEGO

W WARSZAWIE, DN. 12 grudnia 1933 r.

N. IV Szt- 12328/33

Obrazy Dzieduszyckich.

Do

Urzędu Wojewódzkiego Lwowskiego

Oddział Sztuki

we Lwowie.

Pan Dr. Swierz-Zaleski zawiadomił Ministerstwo, że z obrazów, wybranych z galerji Dzieduszyckich we Lwowie do zakupu przez Państwowe Zbiory Sztuki, wymienionych w protokóle z dnia 5 stycznia 1933 r. a podpisanym przez Pana Konserwatora, zostały wycofane 2 obrazy, z których jeden został wywieziony zagranicę po otrzymaniu zezwolenia na wywóz od Pana Konserwatora.

Zechce Pan Konserwator wyjaśnić, jakimi motywami powodował się, wydając zezwolenie na wywóz wymienionego obrazu.

Generalny Konserwator

J. Remer/

april 27-30 (gross)









31
S K A R B O W Y



POTWIERDZENIE DLA WPŁACAJĄCEGO

słownie
złoty

31
zł. 255 gr. -

dwieście pięćdziesiąt

pięć

gr. -

Dirk Menten

(imię i nazwisko lub firma zobowiązanego do zapłaty)

dwór. Piaskowa 11.

(dokładny adres)

wpłacił tytułem

opłaty stażowej za wyświadczenie usług

(nazwa należności)

(okres)

na rzecz urzędu

Kasa Skarbowy 1.

na konto

czekowe w Pocztovej Kasie Oszczędności

Nr. 502-013

Urzędu Skarbowego w e dworze.

odciak datownika



Podpis pobierającego wpłatę:

poz. ks. b.
R. W. D.

Pozycja
dziennika

Z wpłaconej sumy przypada na:

należność zł gr.....

odsetki zł gr.....

..... zł gr.....

..... zł gr.....

12597

WŁODZIMIERZ HR. DZIEDUSZYCKI
LWÓW, KURKOWA 15.
TELEFON 5-51

LWÓW, DNIA 12/III 1933.

Wieluwny Pan
Dirk Stenten

we Lwowie

Wieluwny Panie!

Na Pańskie sądownie stwierdzenie
Pani uinijorem, że kupione przez
Pani obrary nie są objęte liobą tych,
które samimam s medac Paistwo
wym Lhiorom u Karosovic, wyłodnie
u Kwarovic -

Z poważaniem

Włodzimierz



POTWIERDZENIE DLA WPŁACAJĄCEGO

słownie
złoty ch

zł 375 gr

trzysta siedemdziesiąt

pięć

gr

Dirk Menten

(imię i nazwisko lub firma zobowiązanego do zapłaty)

Lwów, Piaskowa 11.

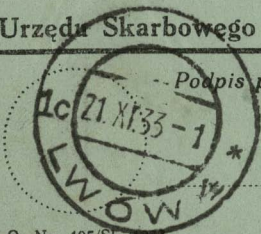
(dokładny adres)

wpłacił tytułem *opłaty stempłowej* za *wywóz*
do Głobanowic *z wywózkiem* o *wartości* *zł 375*
na rzecz urzędu *nowej* na konto

czekowe w Pocztovej Kasie Oszczędności Nr. 502-013

Urzędu Skarbowego w *Rasa Skarbowa 1, Lwów.*

odcisk datownika



Podpis pobierającego wpłatę:

[Handwritten signature]

poz. $\frac{\text{ks. b.}}{\text{R. W. D.}}$ Pozycja
dziennika

Dirk Menten
Lwów
Piaskowa 11.

36

Do Pana

Konserwatora wojewódzkiego

we L w o w i e

Województwo

Upraszam niniejszem o udzielenie mi pozwolenia na wywóz następujących obrazów:

- 1/ Obraz olejny na dębowej desce przedstawiający wieżę Babel wymiar: 105 x 83 cm. ~~Kopie obrazu~~
- 2/ Obraz olejny na płótnie przedstawiający pochód Bachantów wymiar: 127 x 90 cm.
- 3/ Obraz olejny na płótnie przedstawiający Chrystusa i Samarytanę wymiar 124 x 87 cm.
- 4/ Obraz olejny na płótnie przedstawiający martwą naturę, kwiaty i ptaki wymiar 115 x 91 cm.
- 5/ Obraz olejny na płótnie przedst. Chrystusa i Samarytanę wymiar : 138 x 97 cm.
- 6/ Obraz olejny na płótnie przedst. martwą naturę, owoce i kwiaty wymiar 72 x 57 cm.
- 7/ Obraz olejny na płótnie przedst. rodzinę wymiar: 166 x 160 cm.
- 8/ Obraz olejny na płótnie przedst. kobiety w kąpielu wymiar: 110 x 84 cm.

W załączeniu przedkładam 8 fotografii oraz ekspertyzę i oszacowanie obrazów przez sąd. zaprz. rzeczoznawcę Tadeusza Wierzejskiego.

We Lwowie, dnia 18. listopada 1933r.



Urząd Wojewódzki Lwowski
wez. 20 listopada 1933
L. A. K. 6/11 ex 1933
zef. 1

Prośba odebrania
21. 11. 1933r.



TADEUSZ WIERZEJSKI

LWÓW, ~~POSELSTWA POLSKIEGO~~
Sykstuska 43.
T E L. 36-20.

37
Lwów, dnia 7. listopada 1933.

Wielmożny Pan

Dirk M e n t e n

L w, ó w
ul. Piaskowa 11 .

W sprawie przedłożonych mi do ekspertyzy i oszacowania obrazów mogę wydać następujące orzeczenie,:

- 1/ Jan Breughel - kopia
Wieża Babel - olej na dęb. desce 105 x 83 cm. deska i farby spę-
kane, te ostatnie kuszczą się i odlatują. Oryginał we Wiedniu
Gemaeldegalerie Nr. 177
wartość zł. 300.-
- 2/ Jakób Jordaens - kopia
Bacchanalje - olej na płótnie, 127 x 90 cm. Trzy wielkie, źle
naprawione dziury o śred. około 10 cm. Oryginał w Schönbrunnie
Nr. 123
wartość zł. 300.-
- 3/ Bernardo Strozzi - kopia
Chrystus i Samarytanka - olej na pł. 124 x 87 cm. Zle naprawione
przecięcie od piersi kobiecej do dołu. Oryginał w Gemäldega-
lerie Dresden Nr. 656
wartość zł. 500.-
- 4/ Abraham Mignon - kopia przez A. Schook a
Martwa natura - olej na pł. 115 x 91 cm. stan zachow. dobry,
kopia słaba.
wartość zł. 500.-
- 5/ Szkoła włoska XVII w. - kopia z XVIII w.
Chrystus i Samarytanka - olej na pł. 138 x 97 cm. Stan zachow.
bardzo lichy.
wartość zł. 200.-
- 6/ Szkoła flamandzka XVII w. - kopia z pocz. XIX w.
Martwa natura - olej na pł. 72 x 57 cm. Stan zachow. dobry.
wartość zł. 150.-

verte

7/ Szkoła flamandzka XVIII w. -
Rodzina kupca - olej na pł. 166 x 160 cm. Bardzo uszkodzony
21 większych i mniejszych dziur.

wartość zł. 400.-

8/ Szkoła holenderska XVII w.
Kobiety w kąpielni - olej na pł. 110 x 84 cm. Farby zupełnie
zwietrzały i zmatowiły.

wartość zł. 150.-

Odnosnie restauracji pewnych obrazów z wyżej wymę-
nionych zdaniem mojem w pewnych tylko wypadkach wydatki mogłyby
się opłacić.

Z poważaniem

J. Wierzej

Łódź, 20 maj 1904



POTWIERDZENIE DLA WPŁACAJĄCEGO

słownie
złotych

zł. 337 = gr 50

trzysta trzydzieści

siedem

gr 50

Dirk Meuser

(imię i nazwisko lub firma zobowiązanego do zapłaty)

Lwów - Piaskowa 11

(dokładny adres)

wplacił tytułem opłaty Kancelaryjnej za wynorz do Holandji

(nazwa należności)

14 obrót

(okres)

na rzecz urzędu Kasy Skarbowej I. Lwów na konto

czekowe w Pocztovej Kasie Oszczędności Nr. 502-013

Urzędu Skarbowego w Lwowie

Podpis pobierającego wpłatę:

poz. ks. b.
R. W. D.Pozycja
dziennika

Dirk Menten
Lwów. Piaskowa 11.

D o

Pana Konserwatora wojewódzkiego

we L w o w i e.

Województwo.

Upraszam niniejszem o udzielenie mi pozwolenia na wywóz do Holandji następujących obrazów:

- 1/Bawiące się dzieci-obraz olejny na płótnie :91 x 111 cm.
- 2/ Akt -obraz olejny na płótnie:139 x 101 cm.
- 3/ Porwanie Amora-obraz olejny:85 x 126.5 cm.na płótnie.
- 4/Scena wiejska- obraz olejny na płótnie:78 x 112 cm.
- 5/Pokłon trzech króli-obraz olejny na płótnie:124 x 118 cm.
- 6/Chrystus przed Piłatem-obraz na blasze miedz.:56 x 72 cm.
- 7/Święty Piotr-obraz olejny na płótnie:152 x 114 cm.
- 8/Przed chatą wiejską-obraz olejny na płótnie:69 x 54.5 cm.
- 9/Pejzaż zimowy -obraz olejny na płótnie:75 x 57 cm.
- 10/Naigrywanie się z Chrystusa-obraz olejny na płótnie:118.5 x 153 cm.
- 11/Wnętrze kuchni-obraz olejny na płótnie:112 x 86.5 cm.
- 12/Święta Rodzina-obraz olejny na płótnie:95.5 x 73.5 cm.
- 13/Targ miejski-obraz olejny na płótnie:126 x 85 cm.
- 14/ " " " " " " " " " x " "

W załączeniu przedkładam 14 fotografii, a wartość tych obrazów podaję na 2250 zł./dwa tysiące dwieście pięćdziesiąt złotych/, zgodnie z załączonym poświadczeniem sprzedaży.

w e L w o w i e ,22. listopada 1933.

/Dirk Menten/

6/12/33

225
112.50
337.50

d. AR. 6/12/33.

mp.

Do Paula Dirka Mentena
we domu
ul. Piastowska 11.

Na prochy + dmi ^{24/} ~~litopis~~ b.v. udrzka
ny Paulu we zesadne Arp. P. R. + dmi
B. uweca 1928. o op. we reb. [Dz. u. R.
P. Nr 29. br. 265.] v brzemni ustezy +
dmi 25. stycznia 1933. r. [Dz. u. R. P.
Nr 10. br. 62] wozolenie we wpoz
uzptate do Moleudzi pmer Terzj
pemeruz / clonig / x clonone uztypru:
pneu / chemie o chemistce wlyto vpu

< puzelice + mity >


Wozolenie wpuerz ny we zesadne
art. 1. punk 4. Cytovaney ~~stary~~
optety puzelice za wozolenie
we wpoz udrzka chemie
v kuzie 337.50 gr. / froyto froy-
dety ce nedu st. froy dnyozt gr. /
wpuerz domel wpuerz
wpuerz mity wpuerz h3 puzelice
wmy tub. Wuzelno.

we detyr tej wpuerz do wpuerz
optety puzelice wpuerz wpuerz
tenu do dmi. W. R. i V. P. ;
wpuerz wpuerz ny za puzelice
Wuzelno Wpuerz dnyozt we dmi
v cypu 30 dmi br dmi dnyozt
detyr.

We domu du ^{24/} XI 1933

Kous. J. J. 24. XI

Prsimo otorymatem.



AR. 6-12-33

40
Dirk Menten
Lwów. Piaskowa 11.

D o

Pana Konserwatora wojewódzkiego

we L w o w i e.

Województwo.

Upraszam niniejszem o udzielenie mi pozwolenia na wywóz do Holandji następujących obrazów:

- 1/Bawiące się dzieci-obraz olejny na płótnie :91 x 111 cm.
- 2/ Akt -obraz olejny na płótnie:139 x 101 cm.
- 3/ Porwanie Amora-obraz olejny:85 x 126.5 cm.na płótnie.
- 4/Scena wiejska- obraz olejny na płótnie:78 x 112 cm.
- 5/Pokłon trzech króli-obraz olejny na płótnie:124x118cm.
- 6/Chrystus przed Piłatem-obraz na blasze miedz.:56 x 72 cm.
- 7/Święty Piotr-obraz olejny na płótnie:152 x 114 cm.
- 8/Przed chatą wiejską-obraz olejny na płótnie:69 x 54.5 cm.
- 9/Pejzaż zimowy -obraz olejny na płótnie:75 x 57 cm.
- 10/Naigrywanie się z Chrystusa-obraz olejny na płótnie:118.5 x 153 cm.
- 11/Wnętrze kuchni-obraz olejny na płótnie:112 x 86.5 cm.
- 12/Święta Rodzina-obraz olejny na płótnie:95.5 x 73.5 cm.
- 13/Targ miejski-obraz olejny na płótnie:126 x 85 cm.
- 14/ " " " " " " " " x " "

W załączeniu przedkładam 14 fotografii,a wartość tych obrazów podaję na 2250 zł./dwa tysiące dwieście pięćdziesiąt złotych/,zgodnie z załączonem poświadczeniem sprzedaży.

w e L w o w i e ,22. listopada 1933.

/Dirk Menten/

L. AK. 6/6/33

42



mp.

Do

Zemeli Transylwanii
"Piana Szlota"
ze Lwowa



Na prośbę + dzień 3. sierpnia b. r.
zawładam i ze wspomnianego
opracuję do Państwa przez
wieloletnią p. R. Bissow
nie Zdzisław Zdzisławski.

We Lwowie dnia 4. VIII 1933

Krus. L. f. h. VII

Pisano odebratam

Obsługa Pyskay

Lwów 7 sierpnia 1933

AK. 6 - 6 - 33

do

Urzedu Wojewodzkiego we Lwowie,

Oddzial Kultury i Sztuki.

Niniejszym upraszam o pozwolenie na wywóz za granice następujących obrazów:

1. obraz olejny, 36 x 27 cm nature morte
2. grafika 34.5 x 24 cm (skaly)
3. akwarela 18 x 13 "de Rossiaz" pre Lausanne
4. " 19 x 13 de torrent
5. " 7.5 x 11.5 de toits de Lausanne
6. grafika 4.5 x 5 Ex libris

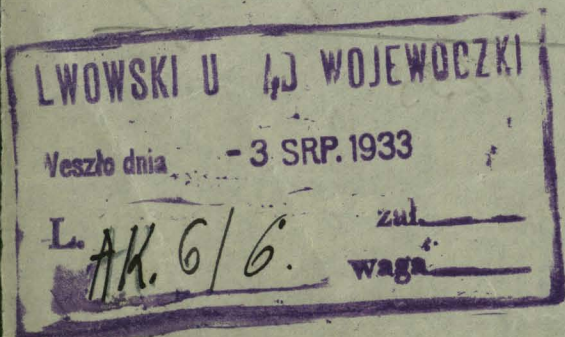
Obrazy te nadeslane z Paryza przez ich malarke i wlascicielke p. Rubissow dla Richiej Szkoly we Lwowie przeznaczone byly na wystawe w Chicago. Nieprzyjete przez jury zostaja teraz zwroczone autorce.

we Lwowie 3. sierpnia 1933

Richie Szkola

(przez O. Prystaj)

Lwowo, Stowackiego 14
111



MP.

Do

Janu Janiny Panzerovej
ve dvorci
ul. Chvojčiny 22.

Na vesele art. 21. Rozporodzenie
Premysl. Prispelky z dnu 6. marca
1928. r. o spisek ved vedykanni
(Dt. U. Pr. P. Nr 29 par. 265.)
udržiata up Jani porodzenie
na nymis do Pragi / veselo-
stovacia / moer strejs gra-
nicny v ^(letny) Lehov domickel
mestskej up. obzorni:

- 1) "Glowe Chrytusa" rozsta vtorok XVIII. w.
[40 x 46 cm |
- 2) "~~Glowe~~ "Barem" rozsta vtorok XVIII. w.
[42 x 34 cm |
- 3) "Sceva vndrajona" rozsta vtorok XVIII. w.
[23 x 30 cm |

Rozmnozenie rarislaunem,
ze meqisai
 + vedum vorki. dliv. hlabi

Mu hmit du 18 / XI 1928
Kms. Lf. 18. XI

A/K. 6 - 7

Do
Wysokiego Urzędu Wojewódzkiego

we Lwowie.

Janina Barączowa zam. Lwów, Chorążczyzna
1.22. prosi o zezwolenie na wywóz obra-
zów.



Do Urzędu Wojewódzkiego we Lwowie!

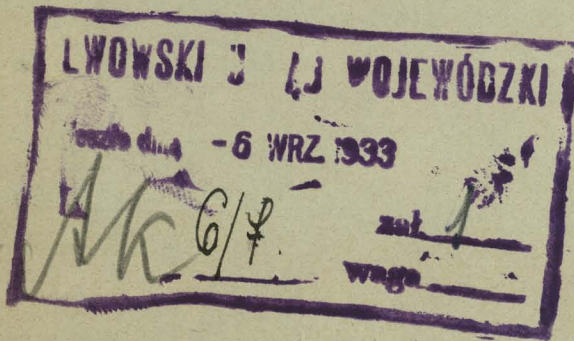
Wydź. kultury i sztuki.

Upraszam o zezwolenie mi na wywóz za granicę do Pragi czeskiej następujących obrazów:-

- 1/ Głowa Chrystusa" Piazzetto. wym: 40 X 46 cena 700.zł.
- 2/ "Baran" Rosa di Tivoli. wym: 42 X 34 cena 300.zł.
- 3/ "Scena rodzajowa" Magniasco. wym: 23 X 30 cena 200.zł.

Powyższe obrazy zostały oszacowane przez Pana Dra. Mieczysława Gębarowicza, kustosa Muzeum Ossolineum, na co załączam jego poświadczenie.

Janina Baranowa



Izba Skarbowa I. we Lwowie.-

Lwów, 28. października. 1933.

LW. V. 151538/1/33.

Do

Pani Janiny Barączowej

we

Lwowie

ul. Chorążczyzna L. 22.

Ministerstwo Skarbu reskrytem z dnia 24. października 1933, L.D.V. 42888/5/33, zezwoliło na odroczenie płatności opłaty stempłowej w kwocie 180 zł, przewidzianej w art. 21 rozp. Prez. Rzp. z 6. marca 1928 o opiece nad zabytkami /Dz. Ust. R. P. Nr. 29 poz. 265- z r. 1925/ w brzmieniu ustawy z 25. stycznia 1933 /Dz. Ust. R. P. Nr. 10 poz. 62/ od zezwolenia na wywóz zagranicę obrazów o charakterze zabytkowym, wymienionych w zaświadczeniu Konserwatora Urzędu Wojewódzkiego Lwowskiego z dnia 15. lipca 1933, należnej w myśl pisma Urzędu Wojewódzkiego Lwowskiego z dnia 7. września 1933, L.A.K. 6/7/33, wystosowanego do Izby Skarbowej I. we Lwowie.

Wymienioną opłatę stempłową należy uiścić w ciągu miesiąca, od dokonania sprzedaży zagranicą powyższych obrazów nie później jednak niż z końcem kwietnia 1934. O ileby wspomniane obrazy zostały przywiezione z zagranicy z powrotem do Rzeczypospolitej Polskiej, należy fakt ten udowodnić Konserwatorowi Urzędu Wojewódzkiego Lwowskiego, przed upływem ostatecznego terminu, do którego opłata została odroczone, a to celem ewentualnego umorzenia opłaty.-

Prezes Izby Skarbowej :

/Dr. Polak/

IZBA SKARBOWA I.

WE LWOWIE

PLAC ŚW. DUCHA L. I.

TELEFON 98-40, 98-41, 98-42, 98-43, 98-44

LWÓW, DN. 28. października 1933.

L. W. V.151538/1/33.

Janina Barączowa, opłata stemplowa
od zezwolenia na wywóz zabytków.-

Do

Urzędu Wojewódzkiego

we

Lwowie.

./.
Powołując się na tamt.pismo z dnia 7.września 1933,
L.A.K.6/7/33 przesyła się do wiadomości i dalszego urzędowania
odpis równoczesnej tut.decyzji wystosowanej do Janiny Barączowej
z tem, że wspomniana decyzja zostanie stronie doreczona przez
Izbę Skarbową I.we Lwowie.

Nadmieniam się, że Ministerstwo Skarbu reskryptem
z dnia 18.sierpnia 1933, L.D.V.35205/5/33 zarządziło, aby oko-
liczność ewentualnego przywiezienia wymienionych zabytków z za-
graniccy z powrotem do Rzeczypospolitej Polskiej przed końcem
kwietnia 1934 roku, została stwierdzona zaświadczeniem Władzy
konserwatorskiej, celem ewentualnego umorzenia opłaty
stemplowej w kwocie 180 zł, przewidzianej w art.21 rozp.Prez
Rzp.z 6.marca 1928 o opiece nad zabytkami /Dz.Ust.R.P.Nr.29
poz.265 z r.1925/ w brzmieniu ustawy z 25.stycznia 1933 /Dz.Ust.
R.P.Nr.10 poz.62/.-

Prezes Izby Skarbowej :

/Dr.Polak/

URZĄD WOJEWÓDZKI LWOWSKI	
Weszło dnia - 2 LIST. 1933	
L: <i>MC</i>	zał. 1
.....	waga

46

IZBA SKARBOWA I.

WE LWOWIE

PLAC ŚW. DUCHA L. 1.

TELEFON 98-40, 98-41, 98-42, 98-43, 98-44

LWÓW, DN. 25.sierpnia 1933 r.

L. W. V- 123013/1/33.

Janina Barączowa; opłata stemplowa od zezwolenia na wywóz zabytków.

Do

Urzędu Wojewódzkiego

/Urząd Konserwatorski/

we L w o w i e .

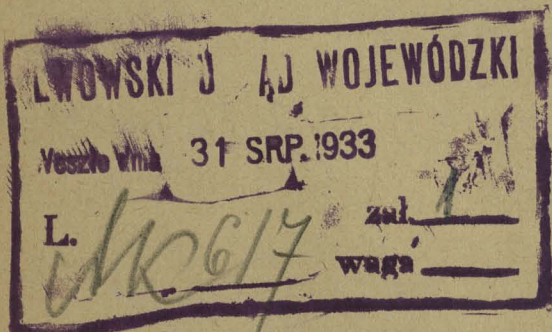
Na podstawie reskryptu Ministerstwa Skarbu z dnia 18/8 1933 L.D.V. 35205/5/33 przesyła się tamt. zaświadczenie w sprawie wywozu obrazów zagranicę wydane dnia 15/7 1933, Janinie Barączowej - celem dokonania wymiaru opłaty stemplowej przypadającej po myśli art.21 rozporządzenia Prez.Rzpltej z dnia 6/3 1928 Dz.U.Rz.P.Nr.29,poz.265 ex 1928, w brzmieniu art.1 p.4 ustawy z dnia 25/1 1933 Dz.U.Rz.P.z r. 1933 Nr.10 poz.62.

Kompetencja Urzędu Wojewódzkiego do wymiaru powyższej opłaty stemplowej wynika z art.161 ustawy o opłatach stemplowych z dnia 1/7 1926 Dz.U.Rz.P.Nr.41,poz.413 ex 1932.

Uprasza się o zawiadomienie Izby Skarbowej o wysokości wymierzonej opłaty przy zwrocie załączonego aktu.-

Naczelnik Wydziału :

Breit
/Breit/.



JNo.

L: AM. 6/7/33.

mp

Janina Bergerowa
Opłata staupłowa od
rewoleucja na wytyż
reljefni.

Do
Języ Karbowej I.
na domu
Plec bi. Duchy 1.

W wyprzedro staupłowa
trud. + dnia 25. sierpnia
b. r. L.W. I-123013/1/33

Romiejko Kujko

o chereptese
reljefnym

~~Przebiegiem~~ Le obrery V
ktore reuiera wyntosi
reparucy P. Janina Bergerowa
przedstawia nastepujace
wartosci:

- 1) "Głowa Chrytusa" - 700 st.
- 2) "Pecze mdrzejina" - 200 st.
- 3) "Głowa berana" 300 st.

Kobec csep Opłata staupłowa,
mendiruwa ustary + dnia
25. stycznia 1933. r. o miemie
Rosp. Przemysle Rseomplity
+ dnia 6. marca 1938. 6 opiece
wed reljefni, D. U. R. P.
Nr 10. par. 62. 1 wyrosi 180 st.
+ j. 15% tacznej wartosci
wyucetionowh pnyrej
obzerai.

Setzeruik waca ne.

We domu du. / II 933

Kus L. 7. II.

33

228

7. II.

AK. 6-7

Na życzenie WP. Barączowej oświadczam, że przedstawione mi trzy obrazki włoskie XVIII wieku przedstawiają zdaniem mem według dzisiejszych cen rynkowych następującą wartość:

1/Głowa Chrystusa	700	Zł
2/Scena rodzajowa	200	"
3/Baran /głowa/	300	"

We Lwowie dnia 13 czerwca 1933 r.

Dr. Mieczysław Gzbanowicz

ZARZĄD GŁÓWNY
DÓBR i INTERESÓW
JERZEGO HR. POTOCKIEGO
we Lwowie, Kopernika 15.
Telefon Nr. 2-47.

Lwów, dnia 6. września 1933

Lⁱ 723/33.

Do

Urzędu Wojewódzkiego
we Lwowie.

Prosimy o wydanie pozwolenia na prawo wywozu do
Ambasady Polskiej w Turcji dwóch obrazów, własność Ambasa-
dora Jerzego hr. Potockiego. Obrazy te przedstawiają wartość
około 1.000 złotych i nie stanowią arcydzieł sztuki.

Pozwolenie powyższe prosimy wydać transportowej
firmie Hartwig we Lwowie ul. Leona Sapiehy 34, której po-
wierzylimy przesyłkę tych obrazów do Turcji.

Z poważaniem

ZARZĄD GŁÓWNY
DÓBR i INTERESÓW
JERZEGO HR. POTOCKIEGO
we Lwowie, Kopernika 15.

M. J. Czerwinski



URZĄD WOJEWÓDZKI LWOWSKI
Weszło dnia 11 WRZ. 1933
L: *AK 6/9* zał
waga

L: AR. 6/9/33.

Do ^{Mr.}

Zawmeli Firmy Hartwig

we domu

ul. Sena Sapiehy 34.

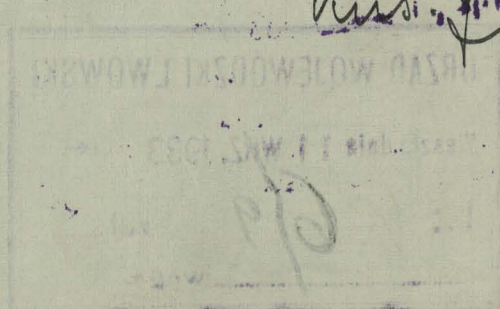
6 meisni b.v. L: 723/33.

Odusnie do firmy Zawmeli
Gronego Dobra i Interesno Jemego
hr. Patockiego we domu z dwi
wzrostami, ze nie
wchodzą żadne materiały
w /prowie wyprawy do Ambesady
Polskiej w Turcji w tym przypadku
obserwacje olejnych:

- 1) Portret Jm. Aleks. Cetnera / 73 x 59 cm
- 2) Portret wyfczynny w stroju / 46.5 x 37 cm
+ port. XIX. w.
- 3) Portret Kobiety z XIX. w. / 62 x 26 cm

We domu dnia 5. / I 1933

Krus. J. p. 5. 8



AK 6-9-33

L: AN. C/10 / 83.

mp.

~~Di~~

Do
1. Ministerstva Nyn. Delij.
i Obščestva Publicnogo
| Wydrjet Istuki |
2. Wamawie

Lini.
Wypriz obresni
+ Galeri Muzeykul-
Dreclusynchit.

Uprastam o postudowienie
~~tut. Oddielu Istuki~~, cym Wraz
Wzjeridnki tutejny moze wydat
postulenie na wypriz regrawies
tych obresni + Galeri Muzeykul
Dreclusynchit we dome, ktore
nie wstajy w ksalifi kature
mest nespornoweni deleg.
wawit v styernu b. v. Iner
Ministerstwo do ostacowanu
odlucnoj Galeri obresni. V
Zatowt ny Iner do tut. Oddielu
Istuki Ondynat Wtodsime
Dreclusynchit, + pabz o
wptaneni ferkiej postuleni

~~V do wewidow~~
~~Wtodsime~~
v wypriz ~~Wtodsime~~
+ wewidowem majicem
ty Iner Paris
~~Wtodsime~~ se wleste
pobedki.

we wesi v odnesenii do ~~ty~~ kilki
tepo wbrej obresni + XVI + XVII. wtedi, ktore
mogz by opredene jme wewidowem
wypdeni wtedeni se stony wtedo na wypriz
~~ty~~ regrawies. Wostupic ny wostupic
na jimo ~~ty~~ Para Dyrestwa Paris

у
4